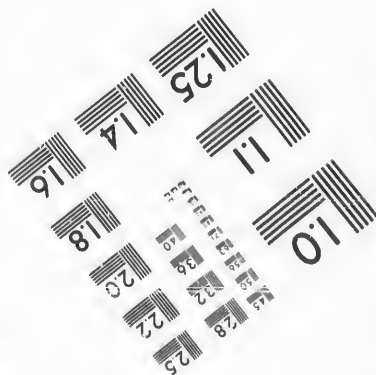
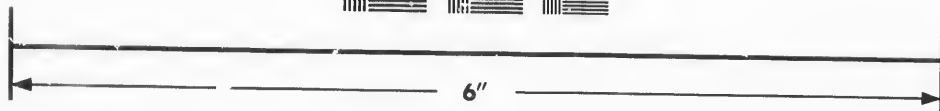
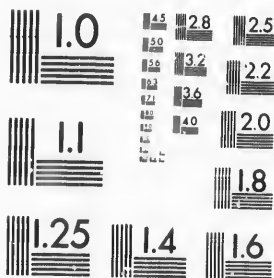


**IMAGE EVALUATION
TEST TARGET (MT-3)**



**Photographic
Sciences
Corporation**

23 WEST MAIN STREET
WEBSTER, N.Y. 14580
(716) 872-4503

15 28
18 32
22 25
20
18

**CIHM/ICMH
Microfiche
Series.**

**CIHM/ICMH
Collection de
microfiches.**



Canadian Institute for Historical Microreproductions / Institut canadien de microreproductions historiques

© 1987

10

Technical and Bibliographic Notes/Notes techniques et bibliographiques

The Institute has attempted to obtain the best original copy available for filming. Features of this copy which may be bibliographically unique, which may alter any of the images in the reproduction, or which may significantly change the usual method of filming, are checked below.

L'Institut a microfilmé le meilleur exemplaire qu'il lui a été possible de se procurer. Les détails de cet exemplaire qui sont peut-être uniques du point de vue bibliographique, qui peuvent modifier une image reproduite, ou qui peuvent exiger une modification dans la méthode normale de filmage sont indiqués ci-dessous.

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Coloured covers/
Couverture de couleur | <input type="checkbox"/> Coloured pages/
Pages de couleur |
| <input type="checkbox"/> Covers damaged/
Couverture endommagée | <input type="checkbox"/> Pages damaged/
Pages endommagées |
| <input type="checkbox"/> Covers restored and/or laminated/
Couverture restaurée et/ou pelliculée | <input type="checkbox"/> Pages restored and/or laminated/
Pages restaurées et/ou pelliculées |
| <input type="checkbox"/> Cover title missing/
Le titre de couverture manque | <input checked="" type="checkbox"/> Pages discoloured, stained or foxed/
Pages décolorées, tachetées ou piquées |
| <input type="checkbox"/> Coloured maps/
Cartes géographiques en couleur | <input type="checkbox"/> Pages detached/
Pages détachées |
| <input type="checkbox"/> Coloured ink (i.e. other than blue or black)/
Encre de couleur (i.e. autre que bleue ou noire) | <input checked="" type="checkbox"/> Showthrough/
Transparence |
| <input type="checkbox"/> Coloured plates and/or illustrations/
Planches et/ou illustrations en couleur | <input type="checkbox"/> Quality of print varies/
Qualité inégale de l'impression |
| <input type="checkbox"/> Bound with other material/
Relié avec d'autres documents | <input type="checkbox"/> Includes supplementary material/
Comprend du matériel supplémentaire |
| <input type="checkbox"/> Tight binding may cause shadows or distortion
along interior margin/
La reliure serrée peut causer de l'ombre ou de la
distorsion le long de la marge intérieure | <input type="checkbox"/> Only edition available/
Seule édition disponible |
| <input type="checkbox"/> Blank leaves added during restoration may
appear within the text. Whenever possible, these
have been omitted from filming/
Il se peut que certaines pages blanches ajoutées
lors d'une restauration apparaissent dans le texte,
mais, lorsque cela était possible, ces pages n'ont
pas été filmées. | <input type="checkbox"/> Pages wholly or partially obscured by errata
slips, tissues, etc., have been refilmed to
ensure the best possible image/
Les pages totalement ou partiellement
obscurcies par un feuillet d'errata, une pelure,
etc., ont été filmées à nouveau de façon à
obtenir la meilleure image possible. |
| <input checked="" type="checkbox"/> Additional comments:/
Commentaires supplémentaires: | Text in French and English.
Textes en français et en anglais. |

This item is filmed at the reduction ratio checked below/
Ce document est filmé au taux de réduction indiqué ci-dessous.

10X	14X	18X	22X	26X	30X
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12X	16X	20X	24X	28X	32X

The copy filmed here has been reproduced thanks to the generosity of:

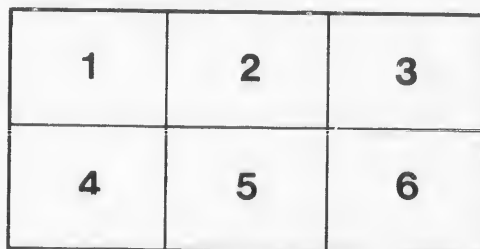
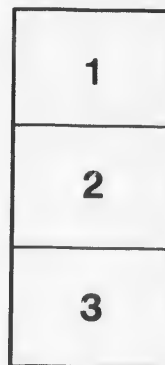
Harold Campbell Vaughan Memorial Library
Acadia University

The images appearing here are the best quality possible considering the condition and legibility of the original copy and in keeping with the filming contract specifications.

Original copies in printed paper covers are filmed beginning with the front cover and ending on the last page with a printed or illustrated impression, or the back cover when appropriate. All other original copies are filmed beginning on the first page with a printed or illustrated impression, and ending on the last page with a printed or illustrated impression.

The last recorded frame on each microfiche shall contain the symbol \rightarrow (meaning "CONTINUED"), or the symbol ∇ (meaning "END"), whichever applies.

Maps, plates, charts, etc., may be filmed at different reduction ratios. Those too large to be entirely included in one exposure are filmed beginning in the upper left hand corner, left to right and top to bottom, as many frames as required. The following diagrams illustrate the method:



L'exemplaire filmé fut reproduit grâce à la générosité de:

Harold Campbell Vaughan Memorial Library
Acadia University

Les images suivantes ont été reproduites avec le plus grand soin, compte tenu de la condition et de la netteté de l'exemplaire filmé, et en conformité avec les conditions du contrat de filmage.

Les exemplaires originaux dont la couverture en papier est imprimée sont filmés en commençant par le premier plat et en terminant soit par la dernière page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration, soit par le second plat, selon le cas. Tous les autres exemplaires originaux sont filmés en commençant par la première page qui comporte une empreinte d'impression ou d'illustration et en terminant par la dernière page qui comporte une telle empreinte.

Un des symboles suivants apparaîtra sur la dernière image de chaque microfiche, selon le cas: le symbole \rightarrow signifie "A SUIVRE", le symbole ∇ signifie "FIN".

Les cartes, planches, tableaux, etc., peuvent être filmés à des taux de réduction différents. Lorsque le document est trop grand pour être reproduit en un seul cliché, il est filmé à partir de l'angle supérieur gauche, de gauche à droite, et de haut en bas, en prenant le nombre d'images nécessaire. Les diagrammes suivants illustrent la méthode.

To Legation
For the Legation Library of
Canada, Acadia University



8 SEPTEMBER, 1760.

FORS L'HONNEUR.

C'est par un soir humide et triste de l'automne.
Dans les plis du brouillard, la plainte monotone
Du Saint-Laurent se mêle aux murmures confus
Des chênes et des pins dont les dômes touffus
Couronnent les hauteurs de l'île Sainte-Hélène.
Au loin tout est lugubre ; on sent comme une haleine
De mort flotter partout dans l'air froid de la nuit.
Au zénith nuageux pas un astre ne luit.
Tout devrait reposer ; pourtant, sur l'île sombre,
A certaines lueurs qui se meuvent dans l'ombre,
On croirait entrevoir, vaguement dessinés,
—Groupes mystérieux partout disséminés,
Et se serrant la main avec des airs funèbres,—
Comme des spectres noirs rôder dans les ténèbres.

Tout à coup, sur le fond estompé des massifs,
Et teignant d'or le fût des vieux ormes pensifs,
Dans les pétilllements attisés par la brise,
Et les craquements sourds du bois sec qui se brise,
Eclatent les rougeurs d'un immense brasier
Prenant pour piédestal l'affût d'un obusier :
Un homme, au même instant, comme la clairière ;
A son aspect, un bruit de fanfare guerrière
Retentit ; du tambour les lointains roulements
Se confondent avec les brefs commandements
Qui, prompts et saccadés, se croisent dans l'espace.
Place ! c'est la rumeur d'un bataillon qui passe.
Un autre bataillon le suit, et, tour à tour,
On voit les régiments former leurs rangs autour
Du rougeoyant brasier dont les lueurs troublantes
Eclairent vaguement ces masses ambulantes,
A chaque baïonnette allumant un éclair.

A

814.1

.F87f0

H. S. Steele Esq. with Mrs's Compliments
18 Sept. 1884.

ALL LOST BUT HONOUR.

Wet, dark and sad comes on the autumn night:
Through the thick mist the river's murmuring sound
Blends with the rustling of the oaks and pines
Crowning St. Helen's Isle; and far and near
The landscape saddens, and the heavy air
In the chill night feels as if charged with death.
No star the zenith brightens, and o'er all
Quiet should reign: but on the sombre Isle
Faint, wavering lights that flicker in the dark,
Make dimly visible mysterious groups
Scattered around with clasped hands as if
Black spectres moved about in darkness there.

Sudden, against the back ground of thick woods
And tipping as with gold the pendent elms,
Amid the rustling sound of rising wind,
And crackling as of dry wood breaking up,
Burst forth bright flames as from a furnace based
Upon the broad black carriage of a gun:
A man stands forth and dominates the scene;
On whose appearing warlike sounds are heard;
The distant roll of drums blends with the brief
Prompt, sharp command;—Make room!—They come,
Battalions followed by battalions pass;
Each following each the regiments surround
The glowing furnace whose bright flames illumine
The moving masses, till each bayonet seems
To bear the lightning's flash upon its point.

Alors, couvrant le bruit, un timbre mâle et clair,
Où vibre je ne sais quel tremblement farouche,
Résonne, et, répétés tout bas de bouche en bouche,
Parmi les cliquetis, les clameurs et le vent,
Laisse tomber ces mots :

— Les drapeaux en avant !

Arrêtons-nous devant cette page d'histoire.

*

Nos conquérants étaient maîtres du territoire.
Cerné dans Montréal, le marquis de Vaudreuil,
Après plus de sept ans de luttés et de deuil,
Après plus de sept ans de gloire et de souffrance,
Ne voyant arriver aucun secours de France,
Le désespoir au cœur, avait capitulé,
L'orgueilleux ennemi même avait stipulé,
— La rougeur à ma joue, hélas ! en monte encore, —
Que le lendemain même, au lever de l'aurore,
Nos défenseurs, parqués comme de vils troupeaux,
Au général anglais remettraient leurs drapeaux.
Leurs drapeaux !...

Ces drapeaux dont le pli fier et libre
Durant un siècle avait soutenu l'équilibre
Contre le monde entier, sur tout un continent !
Ces drapeaux dont le vol encore tout frissonnant
Du choc prodigieux des grands tournois épiques,
Cent ans avait jeté, des pôles aux tropiques,
Son ombre glorieuse au front des bataillons !
Ces drapeaux dont chacun des sublimes haillons,
Noir de poudre, rougi de sang, couvert de gloire,
Cachait dans ses lambeaux quelque nom de victoire !
Ces étendards poudreux qui naguère, là-bas,
Sous les murs de Québec, avaient de cent combats
Couronné le dernier d'un triomphe suprême !
Ces insignes sacrés, il fallait, le soir même,
Leur faire pour toujours d'humiliants adieux !

Then rises o'er the tumult clear and stern
A voice that all obey, and the command
From mouth to mouth repeated, sounds above
The clamour of the crowd and roar of wind :--
"The colours to the Front!"—Here let us pause
And briefly scan a page of history.

*

Our conquerors were masters of the ground ;—
Close pent in Montreal, the brave Vaudreuil,
After seven years of battle, and of grief,
After seven years of glory and of suffering,
Seeing no hope of succour sent by France,
Heart-broken by despair, capitulated ;
And the proud enemy had stipulated,
(Shame makes my cheek burn while I mention it)
That on the following morn, at break of day,
Our brave defenders, penned like timid sheep,
Should into English hands deliver up
Their colours--colours whose folds proud and free,
Had for a century held their own against
A world in arms, throughout a continent !
Whose onward sweep still bearing the impress
Of the great epic contests of the past,
During a hundred years, from pole to line,
Bore them in front of conquering battalions,
And upon every glorious rag of which,
Blackened by powder, red with blood, was stamped
The proud memorial of some victory !
Those colours, battle-stained, which at Quebec
Had left the latest of a hundred fights
Triumphantly,—to them there must be said
That night, with shame and grief a last adieu !

Indigné, révolté par ce pacte odieux,
Lévis, ce dernier preux de la grande épopée,
Le regard menaçant, la main sur son épée,
S'était levé soudain, et sans long argument,
Contre l'insulte avait protesté fièrement.
Vingt mille Anglais sont là qui campent dans la plaine !
Lui n'a plus qu'un débris d'armée à Sainte Hélène :
N'importe ! les soldats français ont su jadis
Plus d'une fois combattre et vaincre un contre dix !
La France, indifférente, au sort nous abandonne :
N'importe encore ! on meurt quand le devoir l'ordonne !
Il veut, sans compromis, résister jusqu'au bout.
Il se retirera dans l'île, et là, debout
A son poste, en héros luttera sans relâche.

— Dans mes rangs, disait-il, il n'est pas un seul lâche !
Ne pretez pas la main à ce honteux marché ;
Je puis, huit jours au moins, dans mon camp retranché,
Avec mes bataillons tenir tête à l'orage ;
Et si la France encor, trompant notre courage,
Refuse d'ici là le secours imploré,
Dans un combat fatal, sanglant, désespéré,
Tragique dénouement d'une antique querelle,
Nous saurons lui montrer comment on meurt pour elle !

Vaudreuil signa pourtant. Refuser d'obéir,
C'était plus que braver la mort, c'était trahir.
— Trahir ! avait pensé le guerrier sans reproche...

Et c'est lui qui, dans l'ombre, avant que l'aube approche,
A ses soldats émus, dans la nuit se mouvant,
Avait jeté ce cri ; — Les drapeaux en avant !
Allait-il les livrer ? Allait-il, à la face
De ses vieux compagnons — honte que rien n'efface —
Souiller son écusson d'un opprobre éternel ?
On attendait navré le moment solennel.

Indignant at the odious compromise,
Lévis, the truest knight of that dark time,
Fire in his eye, his hand upon his sword,
Rose sudden, and without long argument
Against the insult proudly made protest.
Upon the plain were twenty thousand foes
Encamped;—the ruins of an army all
He had upon St. Helen's Isle;—no matter,—
Soldiers of France had often fought before
With ten to one against them,—and had won.
If France uncaring leaves us to our fate,
No matter still,—We die when duty calls.
His voice was for resistance to the death:
Withdrawing to the Island, there would he
Stand firm and fight, a hero to the last.

“ Within my ranks no coward can be found!
“ Yield not one jot to this contract of shame.
“ I can, eight days at least, in camp entrenched
“ With my brave comrades stand against the storm;
“ And then, if France deceiving our fond hope,
“ Still fails to send the succour we implore,
“ In one great battle, bloody, desperate,
“ The tragic closing of an ancient feud,
“ We'll show her we know how to die for her.”

Yet Vaudreuil signed. Refusal to obey
Were worse than death—were treason to his chief;
So thought our warrior irreproachable,—

And in the dark hours that precede the dawn,
He to his soldiers stirring in the night
Gave that command,—“ The colours to the front!”
To give them up? Would he before the eyes
Of his old comrades, work such deed of shame?
Soil his escutcheon with so foul a blot?
Heart-broken they await the dreaded word.

Lévis s'avance alors. Dans son œil énergique,
Où le feu du brasier met un reflet tragique,
Malgré son calme, on sent trembler un pleur brûlant.
Vers les drapeaux en deuil l'homme marche à pas lent,
Et, pendant que la main de l'histoire burine,
Lui, les deux bras croisés sur sa vaste poitrine,
Devant ces fiers lambeaux où tant de gloire a lui,
Longtemps et fixement regarde devant lui.
Dans le fond de son cœur il évoquait sans doute
Tous les morts généreux oubliés sur la ronte,
Où, le pli tout baigné de reflets éclatants,
Ces guidons glorieux marchaient depuis cent ans.
Enfin, comme s'il eût attendu leur réponse,
Pendant que son genou dans le gazon s'enfoncé,
Reoulant ses sanglots, dévorant son affront,
Sur les fleurs de lys d'or il incline son front,
Et dans l'émotion d'une étreinte dernière,
De longs baisers d'adieu couvre chaque bannière...

--Et maintenant, dit-il, mes enfants, brûlez-les,
Avant qu'une autre main ne les livre aux Anglais !

Alors, spectacle étrange et sublime, la foule,
Ondulant tout à coup comme une vaste houle,
S'agenouille en silence ; et solennellement,
Dans le bûcher sacré qui sur le firmament,
Avec des sifflements rauques comme des râles,
Détache en tourbillons ses sanglantes spirales,
Parmi les flambloiments d'étincelles, parmi
Un flot de cendre en feu par la braise vomi,
Sous les yeux du héros grave comme un apôtre,
Chaque drapeau français tomba l'un après l'autre !

Quelques crépitements de plus, et ce fut tout.

Alors, de Montreal, de Longueuil, de partout,
Les postes ennemis crurent, dans la rafale,
Entendre une clameur immense et triomphale :
C'étaient les fiers vaincus qui, tout espoir détruit,
Criaient : *Vive la France !* aux échoes de la nuit.

Lévis comes forward ; in his kindling eye
Reflecting the fierce blaze, his soldiers see,
Despite his calm, a scalding tear ;— towards
The colours draped in black, with a slow step
He marches, and while History's muse records
His act, he, with his arms crossed on his breast,
Fronting the colours with such glory crown'd,
Stands looking on them long and fixedly.
His thought, no doubt, invokes th' heroic dead
Left on the fields, where, throwing back the light
From off their ample folds, these glorious guides
Were borne before them for a hundred years.
And then, as if their answer he had heard,
Kneeling upon the turf, stifling his sobs,
And striving to control his mighty grief,
He bows upon the golden deurs de lys,
And in the agony of a last embrace
Covers each flag with kisses of farewell,

“ Now burn them, boys, before another hand
Can give them up unto our English foes.”

Then, sight sublime and strange, like a vast wave
Sinking in silence, knelt that warrior band :
And solemnly into the sacred fire,
Which, amid sounds as of death rattle, shot
Spirals of blood-red flame in eddying whirls
Into the firmament,—amid the rush
Of glowing ashes, one by one were thrown
Under the hero's eye, grave as a saint's,
The colours he had loved so long and well !

Some few slight cracklings more, and all was done !

From Montreal, Longueuil, and every point
The hostile posts believed that in the storm
They heard loud sounds of triumph ; 'twas the shout
Of the proud vanquished, who in their despair
Cried to night's answering echoes, “ Vive la France ! ”

O Lévis ! ô soldats de cette sombre guerre !
Si vous avez pu voir les hontes de naguère,
Que n'êtes-vous soudain sortis de vos tombeaux,
Et, vengeurs, secouant les augustes lambeaux
De vos drapeaux en feu, dans votre sainte haine,
Venus en cravacher la face de Bazaine !

LOUIS FRÉCHETTE.

Montréal, avril 1884.

La Patrie, 24 Juin 1884.



O Lévis! O brave men of that sad war!
If you beheld the shame of later days,
Why did you not, arising from your tombs
And wielding vengefully the sacred shreds
Of burning flags, in consecrated hate,
Smite the dishonoured face of false Bazaine!

G. W. WICKSTEED.

Ottawa, 27 June, 1884.

Montreal Gazette, 19 July, 1884.



